

Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul). Mașina de spălat se poate deteriora.
- Înainte de transportul aparatului golii neapărat recipientul de dozare. → Pagina 8
- Suplimentar față de aceste indicații pot fi valabile indicații speciale ale furnizorului de apă sau de energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Predarea la deșuri conform legislației mediului

- Ambalajul se va preda la deșuri conform legislației mediului.
- Acest aparat este marcat corespunzător Directivei europene 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice uzate (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva stabilește cadrul valabil în întreaga UE pentru reciclarea și valorificarea aparatelor uzate.

Suprafața de instalare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.

În cazul amplasării pe un soclu

- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de fixare *.
- * Număr de comandă WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de fixare *.
- * Număr de comandă vezi mai sus.

Subconstrucție/montajul aparatului

- Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.

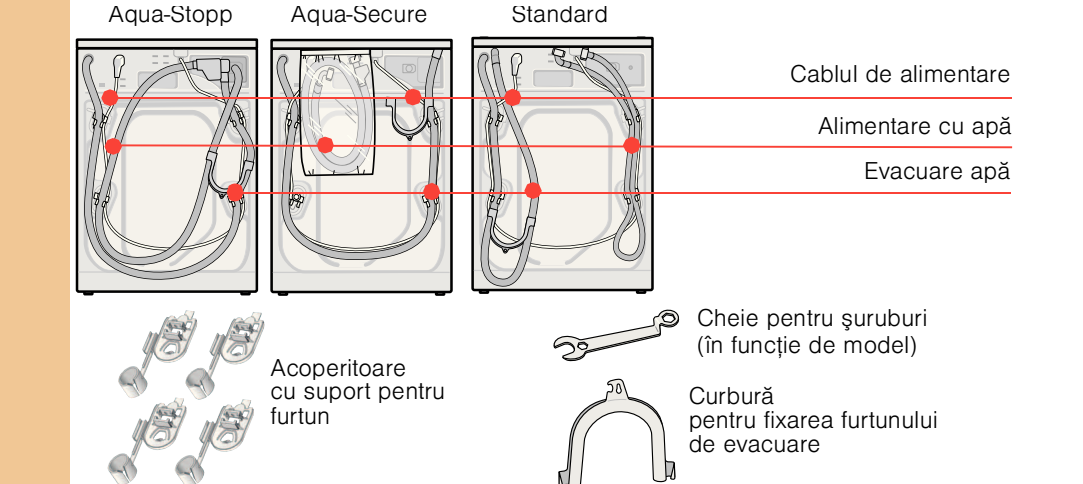
Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier (Instalarea/montarea mașinii sub blat de lucru)

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.

Integrarea sub mobilă

- **Pericol de electrocutare!**
- În locul plăcii de acoperire a aparatului lăsați să se monteze **neapărat** o acoperitoare din tablă * de către specialist.
- * Număr de comandă WMZ 2043, WZ 20430
- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.

Piese livrate în funcție de model



Nu este conținut în volumul de livrare:

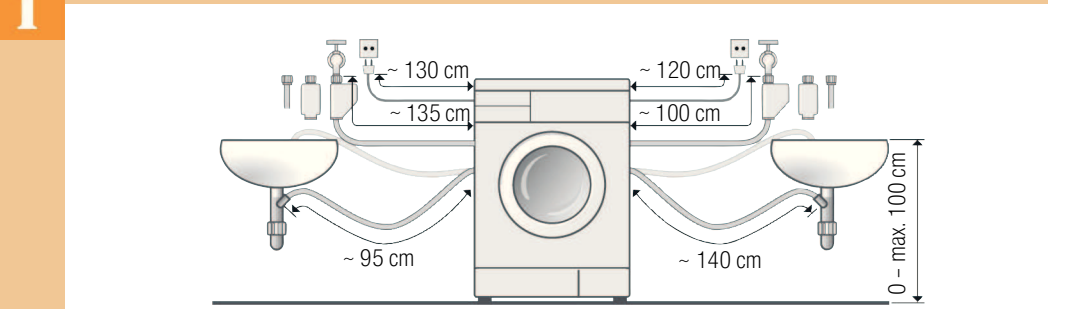
La scurgerea într-un sifon este necesar suplimentar un colier de furtun Ø 24–40 mm (comerț de specialitate). → Racordul de apă, Pagina 4

Unelte necesare:

- Poloboc pentru poziționare.
- Cheie cu SW13: pentru desprinderea siguranțelor de transport → Pagina 3 și SW17: pentru reglarea picioarelor aparatului. → Pagina 5

Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model

Racordare pe stânga sau Racordare pe dreapta



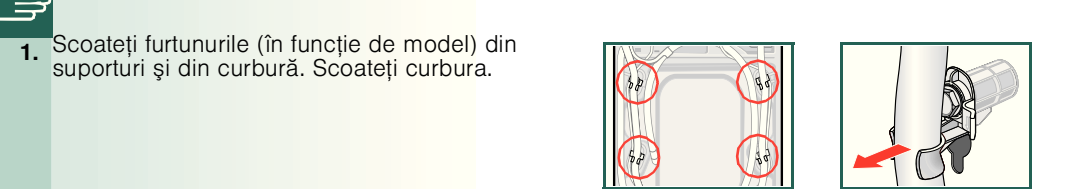
Indicație: La folosirea suportului pentru furtun se micșorează lungimile posibile ale furtunului!

- Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:
- Prolungire pentru Aqua-Stopp respectiv furtunul de alimentare cu apă rece (cca. 2,50 m). Număr de comandă WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m), pentru modelul Standard.

Îndepărtarea siguranțelor de transport

- Înainte de prima utilizare se scot neapărat complet cele 4 siguranțe de transport și se păstrează.
- La un transport ulterior se vor monta din nou siguranțele de transport – împiedică deteriorarea mașinii. → Pagina 6
- Păstrați șuruburile împreună cu mufa.

1. Scoateți furtunurile (în funcție de model) din suporturi și din curbura. Scoateți curbura.



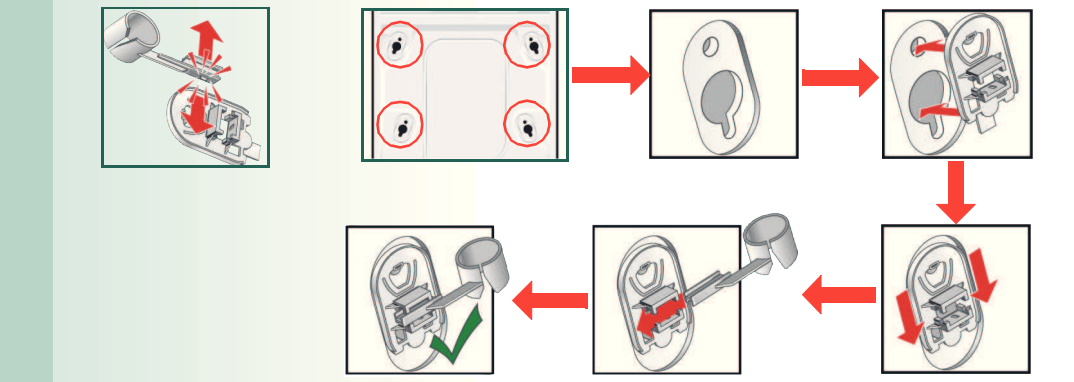
2. Slăbiți toate cele 4 siguranțe de transport și scoateți-le.



3. Scoateți cablul de rețea din suporturi. Scoateți mufele.



4. Așezați acoperitoarele și blocați-le prin presare pe cărigele de blocare sus. Așezați suportul furtunului.



5. Fixați furtunurile în suporturile pentru furtun.

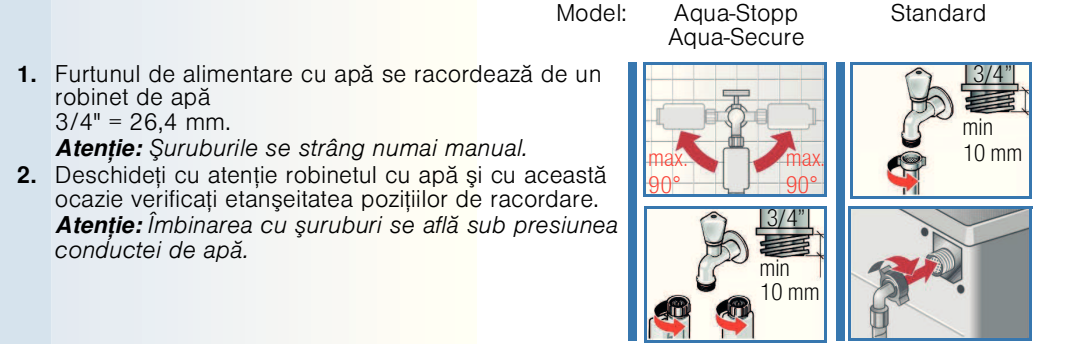


Racordarea la apă în funcție de model

- **Pericol de electrocutare!** Dispozitivul de siguranță Aqua-Stopp nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).
- În vederea evitării scurgerilor de apă și a pagubelor cauzate de acestea, respectați obligatoriu indicațiile prezentului capitol!
- **Atenție:** Mașina de spălat va funcționa numai cu apă potabilă rece.
- Nu conectați mașina la bateria de amestec a unei surse de apă caldă nepresurizată.
- Folosiți numai furtunul livrat sau unul procurat din comerțul de specialitate, nu unul folosit!
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.

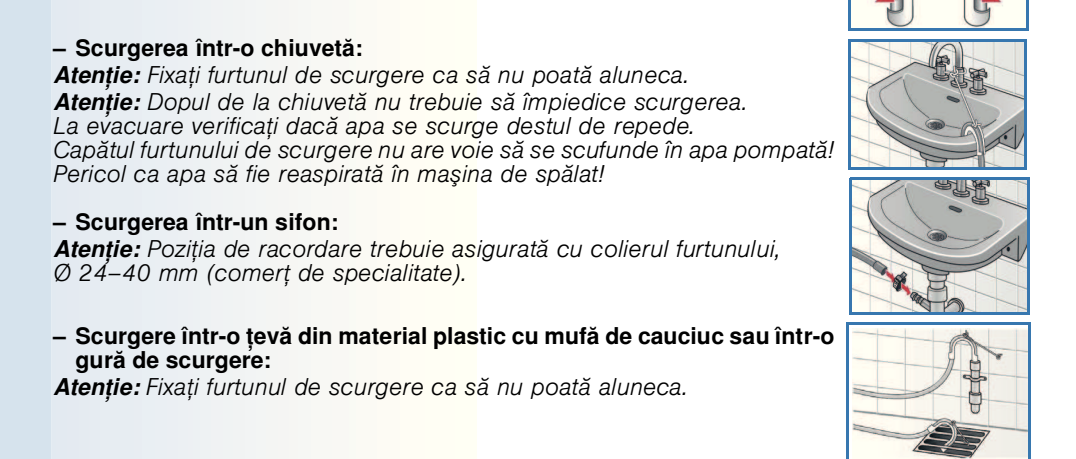
Alimentare cu apă

- **Furtunul de admisie al apei:**
- **Atenție:** Nu-l îndoiți, presați, modificați sau secționați (rezistența nu mai este asigurată).
- **Presiunea optimă a apei în rețeaua de alimentare cu apă: 100–1000 kPa (1–10 bar)**
- Când robinetul de apă este deschis la maximum, debitul de apă trebuie să fie de cel puțin 8 l/min.
- În cazul unei presiuni mai mari a apei se montează un ventil de reducere a presiunii.



Evacuare apă

- **Furtunul de scurgere a apei:**
- **Atenție:** Nu îndoiți și nu trageți în lungime.
- **Diferența de înălțime între suprafața de instalare și canalul de evacuare:** 0 – max. 100 cm



Ajustarea mașinii la nivel

- Zgomotele puternice, vibrațiile și „deplasarea” pot fi urmări ale unei așezări incorecte!

Îndreptarea mașinii de spălat cu nivela cu bulă de aer

- Se slăbește contrapiulița cu cheia în sensul acelor de ceasornic.
- Se modifică înălțimea prin rotirea piciorului mașinii. **Atenție:** Toate patru picioarele ale mașinii trebuie să fie stabile pe podea. Mașina de spălat nu trebuie să se clatine! Verificați planeitatea mașinii de spălat cu nivela cu bulă de aer, iar dacă este cazul corectați.
- Strângeți contrapiulița spre carcasă. În acest timp țineți piciorul fix și nu-l reglați în înălțime. **Atenție:** Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale aparatului trebuie să fie bine înșurubate spre carcasă!

Racordul electric

- Mașina de spălat rufe se va conecta doar la rețeaua de curent alternativ, prin intermediul unei prize cu împământare corect instalate, conform normelor în vigoare.
- Tensiunea rețelei și indicația de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului pe partea din spate a aparatului) trebuie să corespundă.
- Valorile de conectare precum și siguranțele necesare sunt indicate pe plăcuța aparatului.
- Asigurați-vă, că:
 - Ștecherul de rețea și priza se potrivesc.
 - Diametrul cablului din rețea este suficient de mare.
 - Împământarea a fost efectuată conform normelor în vigoare.
- Schimbarea cablului de alimentare cu energie (dacă este necesar) se face numai de către un electrician specialist.
- Cabluri de rezervă pot fi cumpărate la Service.
- Nu se vor folosi prize multiple, cuple electrice și cabluri prelungitoare.
- În cazul în care folosiți o priză contra curenților excendari aceasta trebuie să poarte simbolul:
- Numai acest simbol garantează respectarea prevederilor actualmente valabile.
- Ștecherul de rețea:
 - Nu-l introduceți/ nu-l scoateți din priză cu mâinile umede.
 - Trageți numai de ștecher, nu de cablu, când îl scoateți din priză.
 - Trageți niciodată în timpul funcționării.

Transportul mașinii de spălat

1. Înainte ca mașina de spălat să fie transportată:

- Se închide robinetul cu apă.
- Lăsați să se scurgă restul de leșie. → Pagina 12
- Reduceți presiunea apei în furtunul de admisie. → Pagina 12
- Se deconectează mașina de spălat de la rețeaua de curent.
- Se demontează furtunurile.
- Goliți recipientul de dozare. → Pagina 8

2. Montarea siguranțelor de transport:

- Scoateți acoperitoarele și păstrați-le. Evtl. folosiți o șurubelniță.
- Montați toate cele 4 mufe. Fixați cablul de rețea în suporturi. Se pun șuruburile și se strâng.

3. Înainte de repunerea în funcțiune

- îndepărtați neapărat siguranțele de transport! → Pagina 3

Garanția Aqua-Stopp

Numai pentru aparatele cu Aqua-Stopp

- Suplimentar față de drepturile de garanție din contractul de cumpărare față de vânzător și suplimentar față de garanția noastră de aparat, noi facem înlocuiri în următoarele condiții:
- 1. Dacă dintr-o greșală a sistemului nostru Aqua-Stopp se produce o pagubă de apă, noi despăgubim pe utilizatorii particulari.
- 2. Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
- 3. Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stopp să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stopp (accesoriu original). Garanția noastră nu se extinde și asupra conductelor de alimentare defecte sau a armăturilor până la racordul Aqua-Stopp la robinetul de apă.
- 4. Aparatele cu sistem Aqua-Stopp nu trebuie în principiu supravegheate în timpul funcționării sau să le asigurați după aceea prin închiderea robinetului de apă. Totuși în cazul unei absențe mai lungi de acasă, de ex. în timpul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.

Date tehnice

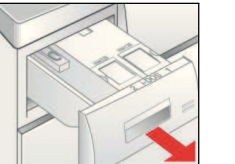
- Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime) 60 x 59 x 85 cm
- Greutate 63–83 kg în funcție de model
- Racordul la rețea Tensiunea nominală 220–240 V, 50 Hz curent nominal 10 A putere nominală 2300 W
- Presiunea apei 100–1000 kPa (1–10 bar)

Îngrijire

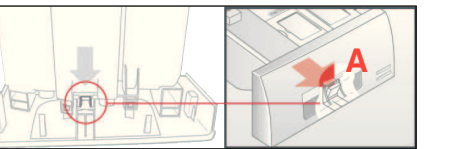
- Carcasa și panoul de comandă**
 - Îndepărtați imediat resturile de detergent.
 - Frecați cu o cârpă moale, umedă.
 - Este interzisă spălarea mașinii cu jet de apă.
- Tamburul**
 - Folosii material de curățat fără clor, nu folosiți burete de sârmă.
- Decalcificarea**
 - În cazul dozării corecte a detergentului nu este necesar. Dacă este totuși necesar, se va proceda conform indicațiilor producătorului de material decalcifiant.
- i-DOS/i-Dos: Curățarea sertarului de detergent**

Golirea recipientului de dozare:
Recipientele de dozare au în zona din față orificii de golire cu dopuri care se pot scoate. Pentru golirea recipientelor de dozare se scoate mai întâi mânerul sertarului așa cum este ilustrat:

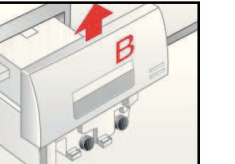
1. Trageți sertarul de detergent.



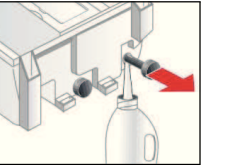
2. Se trage ușor mânerul de deblocare (A) de pe partea din spate a mânerului sertarului (jos la mijloc) și în același timp ...



... se trage în sus mânerul deblocat al sertarului (B).



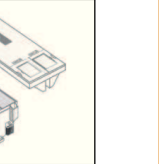
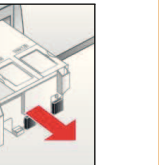
3. Pentru golirea recipientului de dozare se scoate cu grijă respectivul dop de închidere și se scurge conținutul într-un vas potrivit.
4. Se introduc din nou dopurile de închidere până la opritor.



Îngrijire

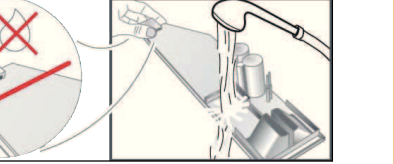
Curățarea recipientului de dozare/ curățarea sertarului pentru detergent:
Pentru curățarea recipientului de dozare golit sertarul pentru detergent se poate scoate complet.

1. Golirea recipientului de dozare înaintea scoaterii. → *Pagina 8*
Indicație: Montați mânerul sertarului numai după ce s-a făcut curățarea.
2. Trageți sertarul.
3. Apăsăți maneta de deblocare și scoateți sertarul complet.

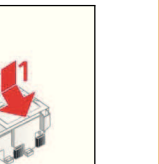


3. Scoateți cu grijă capacul sertarului.

4. Curățați tava și capacul cu o cârpă moale, umedă sau cu dușul de mână. Curățați și suprafețele interioare cu o cârpă moale, umedă.



5. Uscați tava și capacul și asamblați-le din nou.



6. Așezați mânerul sertarului de sus până când se blochează palpabil.



7. Împingeți sertarul pentru detergent complet.

Ce este de făcut dacă ...

- ... se scurge apa: – Se fixează corect/se schimbă furtunul de evacuare. – Se strâng șuruburile furtunului de alimentare.
- ... nu intră apă: – **Start/Reload** (Start/Adăugare) de rufe nu s-a ales? – Nu este deschis robinetul de apă? – Este astupată sîta de alimentare? Sîta de apă trebuie desfundată. → *Pagina 12* – Furtunul de alimentare este răsuțit sau prins?
- ... recipientul de dozare este gol și indicatorul pentru nivelul de umplere nu clipește: – Capacul/ștecherul sertarului sunt murdare? Curățarea. → *Pagina 8, 9* – Sertarul pentru detergent nu a fost introdus corect? Introduceți-l corect. → *Pagina 8, 9*
- ... recipientul de dozare a fost umplut cu detergent/balsam fals: – Golii recipientul de dozare → *Pagina 8*, curățați → *Pagina 9* și umpleți din nou. → *Instrucțiunea de folosire, Pagina 11*
- ... detergentul/balsamul în recipientele de dozare este îngroșat: – Curățați recipientul de dozare și umpleți-l din nou.
- ... nu se poate deschide hubloul: – Funcția de siguranță este activă. Întreruperea programului? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 5* – Ați ales **Stop clătire** (fără centrifugare)? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 6* – Deschiderea este posibilă numai cu deblocarea de urgență? → *Pagina 13*
- ... programul nu pornește: – Ați ales **Start/Reload** (Start/Adăugare) sau **end time** (timp de terminare)? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 5* – Hubloul este închis? – Siguranța pentru copii este activă? Dezactivare. → *Instrucțiunea de folosire, Pagina 9*
- ... leșia de spălat nu este pompată: – Ați ales **Stop clătire** (fără centrifugare)? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 6* – Se curăță pompa de leșie. → *Pagina 12* – Se curăță conducta/furtunul de evacuare.
- ... apa din cuvă nu este vizibilă: – Nu este o defecțiune – apa este sub nivelul vizibil.
- ... rezultatul centrifugării nu este mulțumitor, rufe sunt ude/prea umede: – Nu este o eroare – sistemul de control al dezechilibrului a întrerupt centrifugarea, împărțirea rufelor neuniformă. Se introduc rufe mici și rufe mari în tambur la următoarea spălare. Ați ales **Protecție contra șifonării** (Ușor de călcat)? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 6* – Ați ales o turație prea mică? → *Instrucțiunile de utilizare, Pagina 2*
- ... se schimbă durata programului în timpul ciclului de spălare: – Nu este o eroare – se optimizează desfășurarea programului pentru respectivul ciclu de spălare. Aceasta poate duce la modificări în durata programului în timpul de așiere.
- ... se pornește centrifugarea de mai multe ori: – Nu este o defecțiune – sistemul de control al balansului compensează dezechilibrul.
- ... se formează mirosuri în mașina de spălat: – Executați programul **Cottons/Coloureds** (Fierbere/Colorate) **90 °C** fără rufe. Pentru aceasta folosiți puțin detergent.
- ... Indicatorul stării clipește, evtl. iese spumă din sertarul pentru detergent: – S-a folosit prea mult detergent? Amestecați 1 lingură de balsam cu ½ litru de apă și puneți în camera de dozare manuală **1/2** (Nu la **textile Outdoor, Sportswear- și din pufl**). – Diminuați doza de detergent la următorul ciclu de spălare. Reduceți cantitatea de dozare de bază. → *Instrucțiunea de folosire, Pagina 12*.
- ... detergentul/balsamul picură din manșetă și se strânge pe geam sau în pliu manșetei: – Prea mult detergent/balsam în recipientul de dozare. Acordați atenție marcajului **max** în recipientele de dozare.

Ce este de făcut dacă ...

- ... interven formări de zgomote puternice, vibrații și "Ideplasarea" la centrifugare: – Picioarele aparatului sunt fixate? Asigurați picioarele aparatului. → *Pagina 5* – Ați îndepărtat siguranțele de transport? Îndepărtați siguranțele de transport. → *Pagina 3*
 - ... apar zgomote la centrifugare și pompare: – Curățarea pompei de leșie. → *Pagina 12*
 - ... nu funcționează câmpul de afișare/lămpile indicatoare în timpul funcționării: – Modul activ de economisire de energie. → *Instrucțiunea de folosire, Pagina 1* – Cădere de tensiune? Dacă este cazul porniți/montați siguranța locuinței.
 - ... derularea programului mai lungă decât este normal: – Nu este o defecțiune – sistemul de control al balansului compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată ale rufelor. – Nu este nici o eroare – sistemul de control al spumei este activ – se adaugă runde de spălare.
 - ... resturi de detergent pe rufe: – Izolat detergentul pulbere conține resturi de detergent insolubile în apă. – Selectați programul **Rinse** (Clătire) sau periați rufe. – Folosiți detergent lichid.
 - ... în stadiul adăugare clipește repede Start/Adăugare și se aude un semnal: – Nivelul apei este prea înalt. Închideți imediat hubloul. – Alegeți Start/Adăugare pentru continuarea programului.
- Dacă o defecțiune nu poate fi remediată prin indicațiile de mai sus sau prin Oprire/Pornire, sau din alte motive, este necesară o reparație:
– Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit) și scoateți ștecherul de rețea din priză. Închideți robinetul și chemați serviciul pentru clienți. → *Instrucțiune de utilizare, Pagina 13*

Semnalizări de eroare pe display în funcție de model

Door open? (Hubloul este deschis?)	Hubloul nu este închis corect; Verificați dacă sunt prinse rufe; închideți hubloul.
Tap closed? (Robinetul este închis?)	– Deschideți complet robinetul de apă. – Furtunul de alimentare este îndoit, prins. – Sîta de apă trebuie desfundată. → <i>Pagina 12</i> – Presiunea apei prea joasă.
i-Dos1/2 refill! (completare)	Sub nivelul de umplere minim i-Dos1/2, completare. → <i>Instrucțiunea de utilizare, Pagina 12</i>
i-Dos error (eroare) i-Dos deactivated! (dezactivare)	Poziționați i-Dos 1/2 pe off (oprit). → <i>Instrucțiune de utilizare, Pagina 12</i> , chemați serviciul pentru clienți. Aparatul poate fi utilizat în continuare cu dozare manuală.
Tray open? (Sertarul este închis?)	Introduceți corect sertarul pentru detergent.
Pump blocked! (Pompa este astupată?)	Pompa de leșie astupată; Curățați pompa de leșie. → <i>Pagina 12</i> Furtunul de evacuare/țeava de evacuare astupată; Curățați furtunul de evacuare la sifon. → <i>Pagina 12</i> Adăugarea de rufe nu este posibilă. Alegeți Start/Adăugare pentru continuarea programului.
Pause Top-up not possib. water level too high or Temperature too high (Pauză fără adăugare; nivelul apei este prea înalt sau temperatura este prea mare)	Adăugarea de rufe nu este posibilă. Alegeți Start/Adăugare pentru continuarea programului.
Aquastopp declanșat	Apă în vana de pe podea, neetanșeitate a aparatului. Chemați serviciul pentru clienți!
Alte indicatoare	Deconectați aparatul, așteptați 5 secunde și conectați-l din nou. Dacă indicația apare din nou, chemați serviciul pentru clienți. → <i>Instrucțiune de utilizare, Pagina 13</i>

Ce este de făcut dacă ...

- Pompa de leșie astupată**
Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit), se deconectează ștecherul de la rețeaua electrică.
1. Se deschide clapeta de întreținere și se scoate.
 2. Scoateți furtunul de golire din suport. Scoateți capacul de închidere, lăsați să se scurgă leșia de spălare. Puneți din nou capacul.
 3. Se deșurubează cu grijă capacul pompei (apă reziduală).
 4. Se curăță interiorul, filetul capacului pompei și carcasa pompei (roata cu palete a pompei de evacuare trebuie să poată fi rotită).
 5. Se așează din nou capacul pompei și se înșurubează. Mânerul stă vertical. Puneți furtunul de golire în suport.
 6. Se montează clapeta de întreținere și se închide.



Pentru a împiedica scurgerea detergentului nefolosit la următoarea spălare: turnați 1 litru de apă în camera **1/2** și porniți programul **Empty** (Pompare).

- Furtunul de scurgere astupat la sifon**
Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit), se deconectează ștecherul de la rețeaua electrică.
1. Se desprinde colierul furtunului, se trage cu grijă furtunul de evacuare (apă reziduală).
 2. Se curăță furtunul de evacuare și ștuțul sifonului.
 3. Se montează din nou furtunul de evacuare și se asigură locul de racordare cu colierul furtunului.

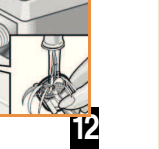


Sitele în circuitul de apă sunt infundate

Pericol de electrocutare!
Dispozitivul de siguranță AquaStopp nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).

Pentru aceasta se reduce mai întâi presiunea apei în furtunul de alimentare:

1. Se închide robinetul de apă!
2. Se selectează programul dorit (în afară de **Spin** (Centrifugare)/**Empty** (Pompare)).
3. Selectați **Start/Reload** (Start/Adăugare). Se lasă programul să ruleze cca 40 secunde.
4. Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit). Scoateți fișa.
5. Curățarea sitei: Scoateți furtunul de la robinetul de apă. Curățați sîta cu o perie mică

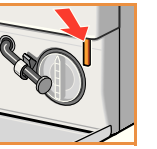


Deblocare de urgență,

de ex. în cazul unei căderi de curent

Pericol de opărire!
Leșia de spălat și rufe pot fi fierbinți. Evtl. se lasă să se răcească mai întâi. Nu introduceți mâinile în tambur, în cazul în care aceasta se mai rotește încă. Nu deschideți hubloul, îndată ce se vede apă pe geam.

1. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit) și scoateți ștecherul din priză.
2. Evacuați leșia de spălare. → *Pagina 12*
3. Deblocare de urgență (→ *săgeata*) se trage în jos cu o unealtă și se eliberează.
4. După aceea hubloul se poate deschide.



Mașină de spălat cu sistem de dozare inteligent

Instrucțiune de instalare/ de îngrijire

Ce este de făcut dacă ... ro

Cuprins	Pagina
■ Indicații de siguranță.	1
■ Predarea la deșeuri conform legislației mediului.	1
■ Suprafața de instalare.	1
■ Subconstrucția și montajul aparatului	1
■ Piese livrate.	2
■ Lungimile furtunurilor și ale cablurilor	2
■ Îndepărtarea siguranțelor de transport	3
■ Racordarea la apă	4
■ Ajustarea mașinii la nivel.	5
■ Racordul electric.	5
■ Transportul mașinii de spălat	6
■ Garanția Aqua-Stop.	6
■ Date tehnice	7
■ Îngrijire	8/9
■ Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore	10–12
■ Display	11
■ Deblocarea de urgență.	13

Puneți în funcțiune mașina de spălat abia după citirea acestei instrucțiuni! Aveți în vedere și instrucțiunea de utilizare separată. Păstrați toate documentele pentru folosire ulterioară sau pentru următorul deținător/următoarea deținătoare.



Indicații de siguranță

- Mașina de spălat este foarte grea – Atenție la ridicare.
- Furtunurile înghețate pot crăpa sau se pot rupe. Nu depozitați mașina de spălat rufe în spații deschise sau supuse riscului de îngheț.
- Nu se va ridica apucându-se părțile ieșite în afară (de ex. hubloul). Mașina de spălat se poate deteriora.
- Înainte de transportul aparatului goliți neapărat recipientul de dozare. → *Pagina 8*
- Suplimentar față de aceste indicații pot fi valabile indicații speciale ale furnizorului de apă sau de energie electrică.
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.
- Furtunurile și cablurile trebuie dispuse astfel încât să se evite pericolul de împiedicare.

Predarea la deșuri conform legislației mediului



- Ambalajul se va preda la deșuri conform legislației mediului.
- Acest aparat este marcat corespunzător Directivei europene 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice uzate (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva stabilește cadrul valabil în întreaga UE pentru reciclarea și valorificarea aparatelor uzate.

Suprafața de instalare

- Stabilitatea este importantă pentru ca mașina să nu se deplaseze!
- Suprafața de amplasare trebuie să fie fixă și plană.
- Nu sunt indicate pardoselile moi.



În cazul amplasării pe un soclu

- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de fixare *.
- * Număr de comandă WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0



În cazul amplasării pe o podea din grinzi de lemn

- Se așează mașina de spălat într-un colț, dacă este posibil.
- Fixați cu șuruburi o scândură de lemn rezistentă la apă (grosimea min cca. 30 mm) pe podea.
- Fixați **neapărat** picioarele mașinii de spălat cu eclise de fixare *.
- * Număr de comandă vezi mai sus.

Subconstrucție/montajul aparatului



Instalarea/montarea mașinii sub blatul de lucru trebuie efectuată înainte de racordarea mașinii la rețeaua electrică.



Montarea mașinii între 2 corpuri de mobilier (Instalarea/montarea mașinii sub blat de lucru)

- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.
- Mașina de spălat se va amplasa numai sub un blat de lucru continuu, care este fixat cu șuruburi de corpurile vecine.



Integrarea sub mobilă

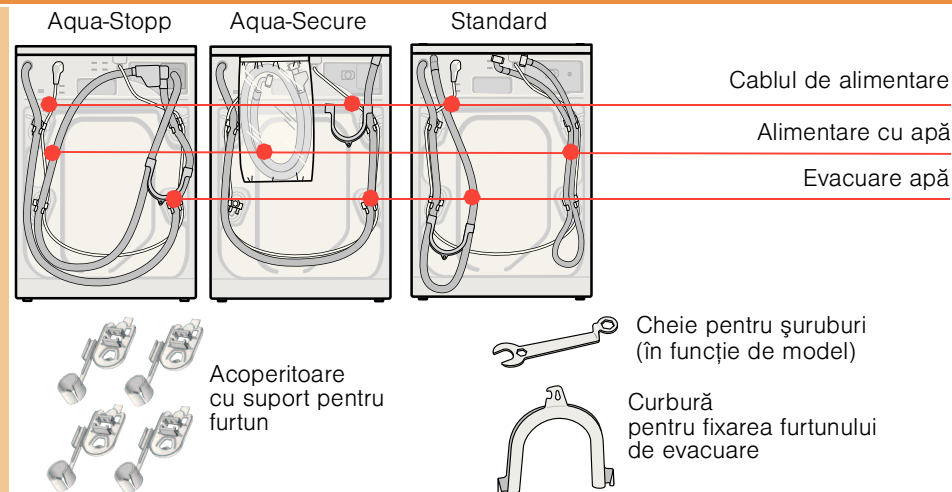


Pericol de electrocutare!

- În locul plăcii de acoperire a aparatului lăsați să se monteze **neapărat** o acoperitoare din tablă * de către specialist.
- * Număr de comandă WMZ 2043, WZ 20430
- Este necesară o nișă cu lățimea de 60 cm.

Piese livrate în funcție de model

Umiditatea din tambur se datorează controlului de calitate pe care trebuie să-l parcurgă orice mașină, înainte de a părăsi fabrica.



Nu este conținut în volumul de livrare:

La scurgerea într-un sifon este necesar suplimentar un colier de furtun Ø 24–40 mm (comerț de specialitate). → *Racordul de apă, Pagina 4*



Unelte necesare:

- Poloboc pentru poziționare.
- Cheie cu SW13: pentru desprinderea siguranțelor de transport → *Pagina 3* și SW17: pentru reglarea picioarelor aparatului. → *Pagina 5*

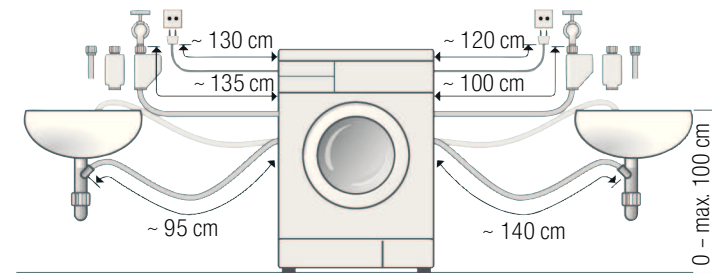
Lungimile furtunurilor și cablurilor în funcție de model



Racordare pe stânga

sau

Racordare pe dreapta



Indicație: La folosirea suportului pentru furtun se micșorează lungimile posibile ale furtunului!

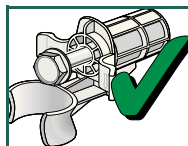
Accesorii suplimentare – se pot procura din comerțul de specialitate sau unitățile service abilitate:

- Prelungire pentru Aqua-Stopp respectiv furtunul de alimentare cu apă rece (cca. 2,50 m). Număr de comandă WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Furtun de alimentare mai lung (cca. 2,20 m), pentru modelul Standard.

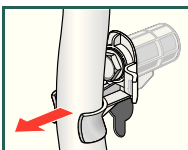
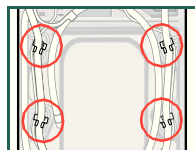
Îndepărtarea siguranțelor de transport



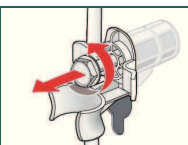
- Înainte de prima utilizare se scot neapărat complet cele 4 siguranțe de transport și se păstrează.
- La un transport ulterior se vor monta din nou siguranțele de transport – împiedică deteriorarea mașinii. → Pagina 6
- Păstrați șuruburile împreună cu mufa.



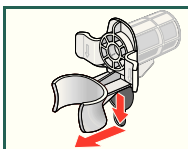
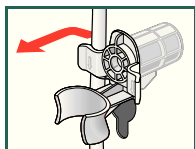
1. Scoateți furtunurile (în funcție de model) din suporturi și din curbura. Scoateți curbura.



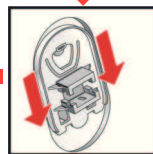
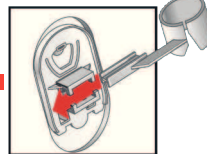
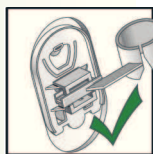
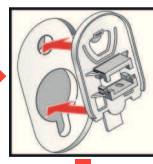
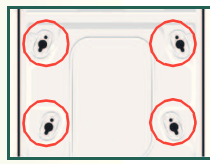
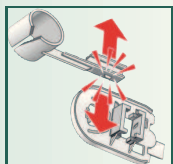
2. Slăbiți toate cele 4 siguranțe de transport și scoateți-le.



3. Scoateți cablul de rețea din suporturi. Scoateți mufele.



4. Așezați acoperitoarele și blocați-le prin presare pe cârligele de blocare sus. Așezați suportul furtunului.



5. Fixați furtunurile în suporturile pentru furtun.

Racordarea la apă în funcție de model



- **Pericol de electrocutare!** Dispozitivul de siguranță Aqua-Stopp nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).
- În vederea evitării scurgerilor de apă și a pagubelor cauzate de acestea, respectați obligatoriu indicațiile prezentului capitol!
- **Atenție:** Mașina de spălat va funcționa numai cu apă potabilă rece.
- Nu conectați mașina la bateria de amestec a unei surse de apă caldă nepresurizată.
- Folosiți numai furtunul livrat sau unul procurat din comerțul de specialitate, nu unul folosit!
- Dacă aveți nelămuriri, pentru racordare apelați la serviciile personalului autorizat.



Alimentare cu apă

Furtunul de admisie al apei:

Atenție: Nu-l îndoiți, presați, modificați sau secționați (rezistența nu mai este asigurată).

Presiunea optimă a apei în rețeaua de alimentare cu apă: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Când robinetul de apă este deschis la maximum, debitul de apă trebuie să fie de cel puțin 8 l/min.
- În cazul unei presiuni mai mari a apei se montează un ventil de reducere a presiunii.

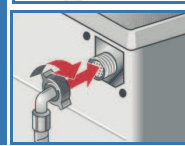
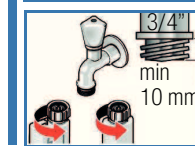
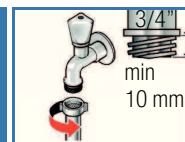
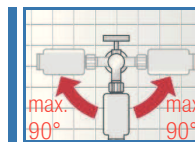
Model: Aqua-Stopp Aqua-Secure Standard

1. Furtunul de alimentare cu apă se racordează de un robinet de apă 3/4" = 26,4 mm.

Atenție: Șuruburile se strâng numai manual.

2. Deschideți cu atenție robinetul cu apă și cu această ocazie verificați etanșeitatea pozițiilor de racordare.

Atenție: Îmbinarea cu șuruburi se află sub presiunea conductei de apă.



Evacuare apă

Furtunul de scurgere a apei:

Atenție: Nu îndoiți și nu trageți în lungime.

Diferența de înălțime între suprafața de instalare și canalul de evacuare:
0 – max. 100 cm

– Scurgerea într-o chiuvetă:

Atenție: Fixați furtunul de scurgere ca să nu poată aluneca.

Atenție: Dopul de la chiuvetă nu trebuie să împiedice scurgerea.

La evacuare verificați dacă apa se scurge destul de repede.

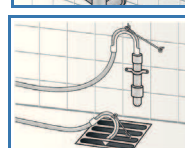
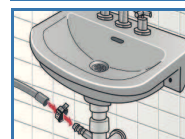
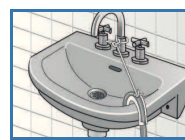
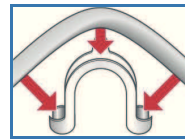
Capătul furtunului de scurgere nu are voie să se scufunde în apa pompată! Pericol ca apa să fie reaspirată în mașina de spălat!

– Scurgerea într-un sifon:

Atenție: Poziția de racordare trebuie asigurată cu colierul furtunului, Ø 24–40 mm (comerț de specialitate).

– Scurgere într-o țevă din material plastic cu mufă de cauciuc sau într-o gură de scurgere:

Atenție: Fixați furtunul de scurgere ca să nu poată aluneca.



Ajustarea mașinii la nivel

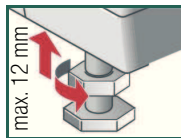
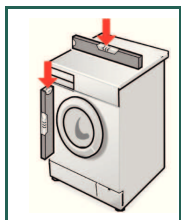
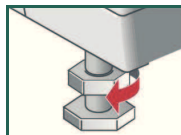


Zgomotele puternice, vibrațiile și „deplasarea” pot fi urmări ale unei așezări incorecte!



Îndreptarea mașinii de spălat cu nivela cu bulă de aer

1. Se slăbește contrapiulița cu cheia în sensul acelor de ceasornic.
2. Se modifică înălțimea prin rotirea piciorului mașinii.
Atenție: Toate patru picioarele ale mașinii trebuie să fie stabile pe podea. Mașina de spălat nu trebuie să se clatine!
Verificați planeitatea mașinii de spălat cu nivela cu bulă de aer, iar dacă este cazul corectați.
3. Strângeți contrapiulița spre carcasă.
În acest timp țineți piciorul fix și nu-l reglați în înălțime.
Atenție: Contrapiulițele tuturor celor patru picioare ale aparatului trebuie să fie bine înșurubate spre carcasă!



Racordul electric

- Mașina de spălat rufe se va conecta doar la rețeaua de curent alternativ, prin intermediul unei prize cu împământare corect instalate, conform normelor în vigoare.
- Tensiunea rețelei și indicația de tensiune de pe mașina de spălat (plăcuța aparatului pe partea din spate a aparatului) trebuie să corespundă.
- Valorile de conectare precum și siguranțele necesare sunt indicate pe plăcuța aparatului.
- Asigurați-vă, că:
 - Ștecherul de rețea și priza se potrivesc.
 - Diametrul cablului din rețea este suficient de mare.
 - Împământarea a fost efectuată conform normelor în vigoare.
- Schimbarea cablului de alimentare cu energie (dacă este necesar) se face numai de către un electrician specialist.
Cabluri de rezervă pot fi cumpărate la Service.
- Nu se vor folosi prize multiple, cuple electrice și cabluri prelungitoare.
- În cazul în care folosiți o priză contra curenților excedentari aceasta trebuie să poarte simbolul: .
Numai acest simbol garantează respectarea prevederilor actualmente valabile.
- Ștecherul de rețea:
 - Nu-l introduceți/ nu-l scoateți din priză cu mâinile umede.
 - Trageți numai de ștecher, nu de cablu, când îl scoateți din priză.
 - Trageți niciodată în timpul funcționării.

Transportul mașinii de spălat

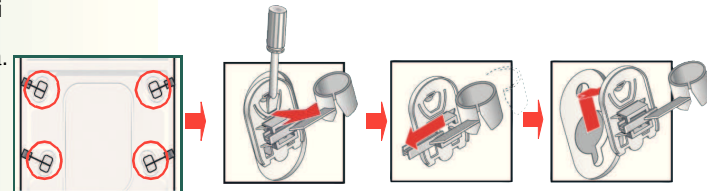


1. Înainte ca mașina de spălat să fie transportată:

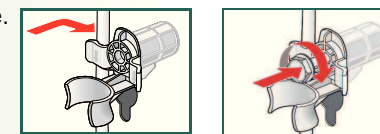
1. Se închide robinetul cu apă.
2. Lăsați să se scurgă restul de leșie. → Pagina 12
3. Reduceți presiunea apei în furtunul de admisie. → Pagina 12
4. Se deconectează mașina de spălat de la rețeaua de curent.
5. Se demontează furtunurile.
6. Goliți recipientul de dozare. → Pagina 8

2. Montarea siguranțelor de transport:

1. Scoateți acoperitoarele și păstrați-le.
Evtl. folosiți o șurubelniță.



2. Montați toate cele 4 mufe.
Fixați cablul de rețea în suporturi. Se pun șuruburile și se strâng.



3. Înainte de repunerea în funcțiune



îndepărtați neapărat siguranțele de transport! → Pagina 3



Pentru a evita, ca la prima spălare să curgă detergent nefolosit în evacuare: turnați 1 litru de apă în camera  și porniți programul **Empty** (Pompare).

Garanția Aqua-Stopp

Numai pentru aparatele cu Aqua-Stopp

Suplimentar față de drepturile de garanție din contractul de cumpărare față de vânzător și suplimentar față de garanția noastră de aparat, noi facem înlocuiri în următoarele condiții:

1. Dacă dintr-o greșeală a sistemului nostru Aqua-Stopp se produce o pagubă de apă, noi despăgubim pe utilizatorii particulari.
2. Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
3. Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stopp să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stopp (accesoriu original). Garanția noastră nu se extinde și asupra conductelor de alimentare defecte sau a armăturilor până la racordul Aqua-Stopp la robinetul de apă.
4. Aparatele cu sistem Aqua-Stopp nu trebuie în principiu supravegheate în timpul funcționării sau să le asigurați după aceea prin închiderea robinetului de apă.
Totuși în cazul unei absențe mai lungi de acasă, de ex. în timpul unui concediu de mai multe săptămâni, trebuie închis robinetul de apă.

Date tehnice

●	Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime)	60 x 59 x 85 cm
●	Greutate	63–83 kg <i>în funcție de model</i>
●	Racordul la rețea	Tensiunea nominală 220–240 V, 50 Hz curent nominal 10 A putere nominală 2300 W
●	Presiunea apei	100–1000 kPa (1–10 bar)





- Pericol de electrocutare! Scoateți fișa.
- Pericol de explozie! Fără diluanți.

Carcasa și panoul de comandă

- Îndepărtați imediat resturile de detergent.
- Frecați cu o cârpă moale, umedă.
- Este interzisă spălarea mașinii cu jet de apă.

Tamburul

Folosiți material de curățat fără clor, nu folosiți burete de sârmă.

Decalcificare

În cazul dozării corecte a detergentului nu este necesar. Dacă este totuși necesar, se va proceda conform indicațiilor producătorului de material decalcifiant.

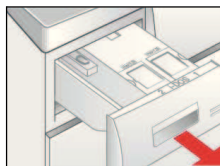
i-DOS/i-Dos: Curățarea sertarului de detergent



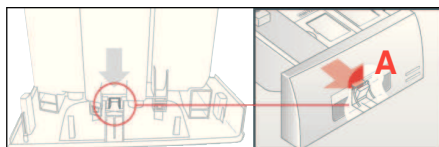
Golirea recipientului de dozare:

Recipientele de dozare au în zona din față orificii de golire cu dopuri care se pot scoate. Pentru golirea recipientelor de dozare se scoate mai întâi mânerul sertarului așa cum este ilustrat:

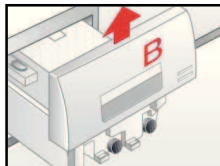
1. Trageți sertarul de detergent.



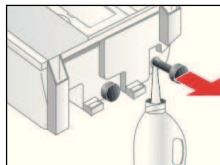
2. Se trage ușor mânerul de deblocare (A) de pe partea din spate a mânerului sertarului (jos la mijloc) și în același timp ...



... se trage în sus mânerul deblocat al sertarului (B).



3. Pentru golirea recipientului de dozare se scoate cu grijă respectivul dop de închidere și se scurge conținutul într-un vas potrivit.
4. Se introduc din nou dopurile de închidere până la opritor.



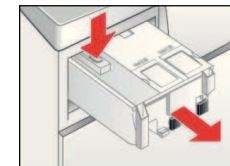
- Pericol de electrocutare! Scoateți fișa.
- Pericol de explozie! Fără diluanți.



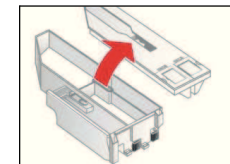
Curățarea recipientului de dozare/ curățarea sertarului pentru detergent:

Pentru curățarea recipientului de dozare golit sertarul pentru detergent se poate scoate complet.

1. Golirea recipientului de dozare înaintea scoaterii. → Pagina 8
Indicație: Montați mânerul sertarului numai după ce s-a făcut curățarea.
2. Trageți sertarul.
3. Apăsați maneta de deblocare și scoateți sertarul complet.



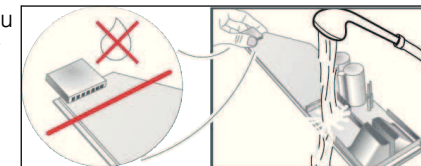
3. Scoateți cu gijă capacul sertarului.



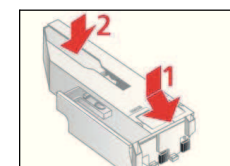
Nu curățați capacul în mașina de spălat vase (conține componente electrice) și nu-l scufundați în apă.

Protejați ștecherul din spate al sertarului de umiditate, detergent sau de resturi de balsam, dacă este cazul curățați suprafețele exterioare cu o cârpă moale, umedă. Uscați-l înainte de introducere.

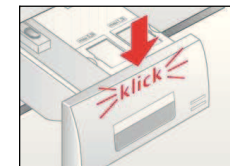
4. Curățați tava și capacul cu o cârpă moale, umedă sau cu dușul de mână. Curățați și suprafețele interioare cu o cârpă moale, umedă.



5. Uscați tava și capacul și asamblați-le din nou.



6. Așezați mânerul sertarului de sus până când se blochează palpabil.



7. Împingeți sertarul pentru detergent complet.

Ce este de făcut dacă ...

... se scurge apa:	- Se fixează corect/se schimbă furtunul de evacuare. - Se strâng şuruburile furtunului de alimentare.
... nu intră apă:	↻ Start/Reload (Start/Adăugare) de rufe nu s-a ales? - Nu este deschis robinetul de apă? - Este astupată sita de alimentare? Sita de apă trebuie desfundată. → <i>Pagina 12</i> - Furtunul de alimentare este răsucit sau prins?
... recipientul de dozare este gol şi indicatorul pentru nivelul de umplere nu clipeşte:	- Capacul/ştecherul sertarului sunt murdare? Curăţarea. → <i>Pagina 8, 9</i> - Sertarul pentru detergent nu a fost introdus corect? Introduceţi-l corect. → <i>Pagina 8, 9</i>
... recipientul de dozare a fost umplut cu detergent/balsam fals:	Goliţi recipientul de dozare → <i>Pagina 8</i>, curăţaţi → <i>Pagina 9</i> şi umpleţi din nou. → <i>Instrucţiunea de folosire, Pagina 11</i>
... detergentul/balsamul în recipientele de dozare este îngroşat:	Curăţaţi recipientul de dozare şi umpleţi-l din nou.
... nu se poate deschide hubloul:	- Funcţia de siguranţă este activă. Întreruperea programului? → <i>Instrucţiunile de utilizare, Pagina 5</i> - Aţi ales ☐ (Stop clătire) (fără centrifugare)? → <i>Instrucţiunile de utilizare, Pagina 6</i> - Deschiderea este posibilă numai cu deblocarea de urgenţă? → <i>Pagina 13</i>
... programul nu porneşte:	- Aţi ales ↻ Start/Reload (Start/Adăugare) sau end time (timp de terminare)? - Hubloul este închis? - Siguranţa pentru copii este activă? Dezactivare. → <i>Instrucţiune de folosire, Pagina 9</i>
... leşia de spălat nu este pompată:	- Aţi ales ☐ (Stop clătire) (fără centrifugare)? → <i>Instrucţiunile de utilizare, Pagina 6</i> - Se curăţă pompa de leşie. → <i>Pagina 12</i> - Se curăţă conducta/furtunul de evacuare.
... apa din cuvă nu este vizibilă:	Nu este o defecţiune – apa este sub nivelul vizibil.
... rezultatul centrifugării nu este mulţumitor, rufe sunt ude/prea umede:	- Nu este o eroare – sistemul de control al dezechilibrului a întrerupt centrifugarea, împărţirea rufelor neuniformă. Se introduc rufe mici şi rufe mari în tambur la următoarea spălare. - Aţi ales ☒ (Protecţie contra şifonării)/☒ (Uşor de călcat)? → <i>Instrucţiunile de utilizare, Pagina 6</i> - Aţi ales o turajie prea mică? → <i>Instrucţiunile de utilizare, Pagina 2</i>
... se schimbă durata programului în timpul ciclului de spălare:	Nu este o eroare – se optimizează desfăşurarea programului pentru respectivul ciclu de spălare. Aceasta poate duce la modificări în durata programului în câmpul de afişare.
... se porneşte centrifugarea de mai multe ori:	Nu este o defecţiune – sistemul de control al balansului compensează dezechilibrul.
... se formează mirosuri în maşina de spălat:	Executaţi programul Cottons/Coloureds (Fierbere/Colorate) 90 °C fără rufe. Pentru aceasta folosiţi puţin detergent.
... Indicatorul stării ☹ clipeşte, evtl. iese spumă din sertarul pentru detergent:	- S-a folosit prea mult detergent? Amestecaţi 1 lingură de balsam cu ½ litru de apă şi puneţi în camera de dozare manuală ☹/☹ (Nu la textile Outdoor, Sportswear- şi din pufl!). - Diminuaţi doza de detergent la următorul ciclu de spălare. Reduceţi cantitatea de dozare de bază. → <i>Instrucţiune de folosire, Pagina 12.</i>
... detergentul/balsamul picură din manşetă şi se strânge pe geam sau în pliul manşetei:	Prea mult detergent/balsam în recipientul de dozare. Acordaţi atenţie marcajului max în recipientele de dozare.

Ce este de făcut dacă ...

... intervin formări de zgomote puternice, vibraţii şi "Ideplasarea" la centrifugare:	- Picioarele aparatului sunt fixate? Asiguraţi picioarele aparatului. → <i>Pagina 5</i> - Aţi îndepărtat siguranţele de transport? Îndepărtaţi siguranţele de transport. → <i>Pagina 3</i>
... apar zgomote la centrifugare şi pompe:	Curăţarea pompei de leşie. → <i>Pagina 12</i>
... nu funcţionează câmpul de afişare/lămpile indicatoare în timpul funcţionării:	- Modul activ de economisire de energie. → <i>Instrucţiunea de folosire, Pagina 1</i> - Cădere de tensiune? Dacă este cazul porniţi/montaţi siguranţa locuinţei.
... derularea programului mai lungă decât este normal:	- Nu este o defecţiune – sistemul de control al balansului compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată ale rufelor. - Nu este nici o eroare – sistemul de control al spumei este activ – se adaugă runde de spălare.
... resturi de detergent pe rufe:	- Izolată detergentul pulbere conţine resturi de detergent insolubile în apă. - Selectaţi programul Rinse (Clătire) sau periaţi rufe. - Folosiţi detergent lichid.
... în stadiul adăugare clipeşte repede Start/Adăugare şi se aude un semnal:	- Nivelul apei este prea înalt. Închideţi imediat hubloul. - Alegeţi Start/Adăugare pentru continuarea programului.
Dacă o defecţiune nu poate fi remediată prin indicaţiile de mai sus sau prin Opre/Pornire, sau din alte motive, este necesară o reparaţie: Poziţionaţi selectorul de programe pe Off (Oprit) şi scoateţi ştecherul de reţea din priză. Închideţi robinetul şi chemaţi serviciul pentru clienţi. → <i>Instrucţiune de utilizare, Pagina 13</i>	

Semnalizări de eroare pe display în funcţie de model

Door open? (Hubloul este deschis?)	Hubloul nu este închis corect; Verificaţi dacă sunt prinse rufe; închideţi hubloul.
Tap closed? (Robinetul este închis?)	- Deschideţi complet robinetul de apă. - Furtunul de alimentare este îndoit, prins. - Sita de apă trebuie desfundată. → <i>Pagina 12</i> - Presiunea apei prea joasă.
i-Dos1/2 refill! (completare)	Sub nivelul de umplere minim i-Dos1/2, completare. → <i>Instrucţiune de utilizare, Pagina 12</i>
i-Dos error (eroare) i-Dos deactivate! (dezactivare)	Poziţionaţi i-Dos 1/2 pe off (oprit). → <i>Instrucţiune de utilizare, Pagina 12</i> , chemaţi serviciul pentru clienţi. Aparatul poate fi utilizat în continuare cu dozare manuală.
Tray open? (Sertarul este închis?)	Introduceţi corect sertarul pentru detergent.
Pump blocked! (Pompa este astupată?)	Pompa de leşie astupată; Curăţaţi pompa de leşie. → <i>Pagina 12</i> Furtunul de evacuare/ţeava de evacuare astupată; Curăţaţi furtunul de evacuare la sifon. → <i>Pagina 12</i>
Pause Top-up not possib. water level too high or Temperature too high (Pauză fără adăugare; nivelul apei este prea înalt sau temperatura este prea mare)	Adăugarea de rufe nu este posibilă. Alegeţi Start/Adăugare pentru continuarea programului.
Aquastopp declanşat	Apă în vana de pe podea, neetanşitate a aparatului. Chemaţi serviciul pentru clienţi!
Alte indicatoare	Deconectaţi aparatul, aşteptaţi 5 secunde şi conectaţi-l din nou. Dacă indicaţia apare din nou, chemaţi serviciul pentru clienţi. → <i>Instrucţiune de utilizare, Pagina 13</i>

Ce este de făcut dacă ...

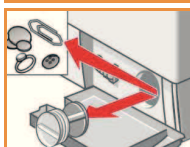
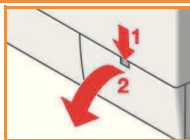


- **Pericol de opărire!**
Lăsați să se răcească leșia de spălat.
Închideți robinetul de apă.

Pompa de leșie astupată

Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit), se deconectează ștecherul de la rețeaua electrică.

1. Se deschide clapeta de întreținere și se scoate.
2. Scoateți furtunul de golire din suport. Scoateți capacul de închidere, lăsați să se scurgă leșia de spălare. Puneți din nou capacul.
3. Se deșurubează cu grijă capacul pompei (apă reziduală).
4. Se curăță interiorul, filetul capacului pompei și carcasa pompei (roata cu palete a pompei de evacuare trebuie să poată fi rotită).
5. Se așează din nou capacul pompei și se înșurubează. Mânerul stă vertical. Puneți furtunul de golire în suport.
6. Se montează clapeta de întreținere și se închide.

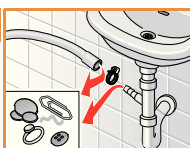


Pentru a împiedica scurgerea detergentului nefolosit la următoarea spălare: turnați 1 litru de apă în camera și porniți programul **Empty** (Pompare).

Furtunul de scurgere astupat la sifon

Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit), se deconectează ștecherul de la rețeaua electrică.

1. Se desprinde colierul furtunului, se trage cu grijă furtunul de evacuare (apă reziduală).
2. Se curăță furtunul de evacuare și ștuțul sifonului.
3. Se montează din nou furtunul de evacuare și se asigură locul de racordare cu colierul furtunului.



Sitele în circuitul de apă sunt înfundate

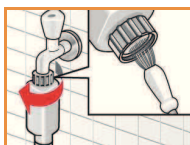


Pericol de electrocutare!

Dispozitivul de siguranță AquaStopp nu se va introduce în apă (conține un ventil electric).

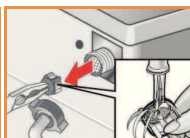
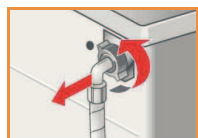
Pentru aceasta se reduce mai întâi presiunea apei în furtunul de alimentare:

1. Se închide robinetul de apă!
2. Se selectează programul dorit (în afară de **Spin** (Centrifugare)/**Empty** (Pompare)).
3. Selectați **Start/Reload** (Start/Adăugare). Se lasă programul să ruleze cca 40 secunde.
4. Se poziționează selectorul de programe pe **Off** (Oprit). Scoateți fișa.
5. Curățarea sitei: Scoateți furtunul de la robinetul de apă. Curățați sita cu o perie mică



și/sau la modelele Standard și Aqua-Secure:
Scoateți furtunul din partea din spate a aparatului, scoateți sita cu cleștele și curățați-o.

6. Se montează la loc furtunul și se verifică etanșeitatea.



Deblocare de urgență,

de ex. în cazul unei căderi de curent



- **Pericol de opărire!**
Lăsați să se răcească leșia de spălat.
Închideți robinetul de apă.



Programul continuă, când s-a restabilit alimentarea de la rețea. Dacă trebuie totuși scoase rufe, hubloul poate fi deschis cum este descris mai jos:



Pericol de opărire!

Leșia de spălat și rufe pot fi fierbinți.

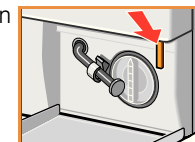
Evtl. se lasă să se răcească mai întâi.

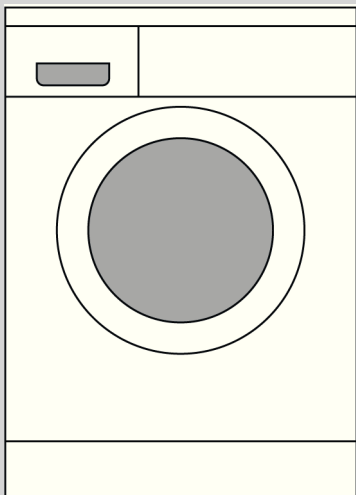
Nu introduceți mâinile în tambur, în cazul în care aceasta se mai rotește încă.

Nu deschideți hubloul, îndată ce se vede apă pe geam.



1. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit) și scoateți ștecherul din priză.
2. Evacuați leșia de spălare. → Pagina 12
3. Deblocare de urgență (→ săgeata) se trage în jos cu o unealtă și se eliberează.
4. După aceea hubloul se poate deschide.





Mașină de spălat cu sistem de dozare inteligent

Instrucțiune de instalare/ de îngrijire Ce este de făcut dacă ... ro

Cuprins

Pagina

■	Indicații de siguranță	1
■	Predarea la deșeurile conform legislației mediului	1
■	Suprafața de instalare	1
■	Subconstrucția și montajul aparatului . . .	1
■	Piese livrate	2
■	Lungimile furtunurilor și ale cablurilor . .	2
■	Îndepărtarea siguranțelor de transport . .	3
■	Racordarea la apă	4
■	Ajustarea mașinii la nivel	5
■	Racordul electric	5
■	Transportul mașinii de spălat	6
■	Garanția Aqua-Stop	6
■	Date tehnice	7
■	Îngrijire	8/9
■	Îndrumar de depanare a defecțiunilor minore	10–12
■	Display	11
■	Deblocarea de urgență	13



Puneți în funcțiune mașina de spălat abia după citirea acestei instrucțiuni!
Aveți în vedere și instrucțiunea de utilizare separată.
Păstrați toate documentele pentru folosire ulterioară sau pentru următorul deținător/următoarea deținătoare.